

(2014)

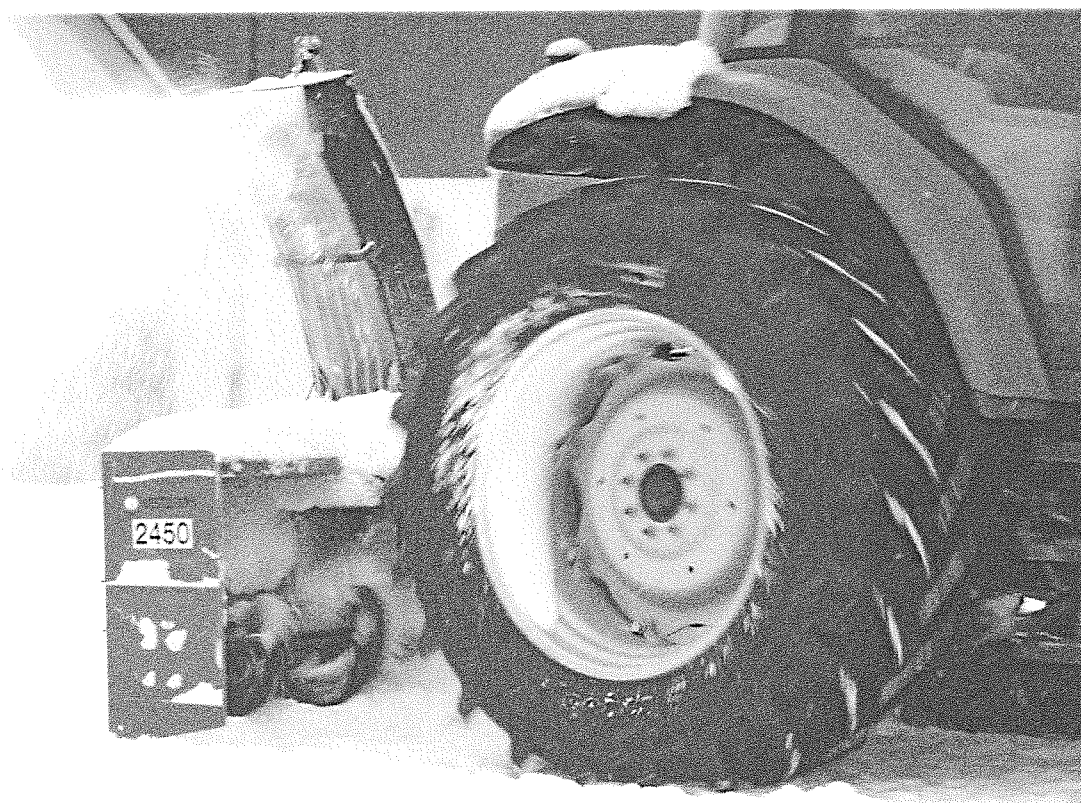
Westbjørn Snefræser

Type: 1500/1750-2050-2200-2450

Katalognr.: 10410

Instruktionsbog

Reservedelsliste



Importør:

Forhandler:

EU-Overensstemmelseserklæring


VESTAS HYDROMANN A/S
NYLANDSVEJ 36
DK-6940 LEM ST.
TLF: + 45 97 34 12 33
FAX: + 45 97 34 19 09

erklærer hermed, at:

Westbjørn snefræser					
Type	1500	1750	2050	2200	2450
Serienr.:	400.110.001 →	402.110.001 →	403.110.001 →	404.110.001 →	405.110.001 →
År	2010→	2010→	2010→	2010→	2010→

er fremstillet i overensstemmelse med Rådets Direktiv 2006/42/EF - om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner under særlig henvisning til direktivets bilag om væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling af maskiner.

Lem, den 30-12-2011



Ole Jermiin Nielsen – Technical Manager

Forord

Vi ønsker Dem tillykke med Deres køb af en Westbjørn maskine og er sikker på, at De har foretaget et rigtigt og klogt valg.

Denne introduktionsbog vil hjælpe Dem til at forstå og udnytte fordelene ved denne maskine.

Bogen indeholder oplysninger, som gør Dem bekendt med, hvorledes De bruger og vedligeholder maskinen, så De får mest mulig glæde af den.

Al information, fotos og tekniske angivelser i denne manual beskriver den nyeste stand på udgivelsestidspunktet. Vestas Hydromann a/s forbeholder sig ret til, at foretage ændringer på design og specifikationer og/eller, at foretage tilføjelser og forbedringer uden forudgående meddelelse.

Ved fejlbrug og mangelfuld vedligeholdelse af maskinen kan Vestas Hydromann a/s ikke erstatte defekte dele.

Med venlig hilsen



Ole Jermiin Nielsen – Technical Manager

INDHOLDSFORTEGNELSE

Brugermanual

1.....	Introduktion
2.....	Generelle oplysninger om maskinen
3.....	Krav til traktor
4.....	Transfer
5.....	Transport
6.....	Montering af maskinen
7.....	Montering/afmontering
9.....	Boltkobling
9.....	Montering af ekstra udstyr
10.....	Igangsætning af maskinen
12.....	Frakobling
12.....	Vedligeholdelse
13.....	Smøring
13.....	Opbevaring
14.....	Sikkerhed
15.....	Demontering
15.....	Reservedelsbestilling
16.....	Reklamationsbehandling
16.....	Tekniske data
17.....	Reklamationsbestemmelser

Reservedelsliste

18.....	Kasse komplet
21.....	Tud monteret
22.....	Trepunktsramme
23.....	Hydraulisk styring af tud
24.....	Gearkasse
25.....	Fjederudløser
26.....	Ekstra udstyr
27.....	Ekstra udstyr
28.....	Manuel tud
29.....	El. regulering
30.....	Hydr. Regulering
31.....	Læsetud el. reg.
32.....	Læsetud hydr. Reg.
33.....	Oliemotor

Brugermanual

Introduktion

Westbjørn maskiner er udviklet til den professionelle fører, der værdsætter stor kapacitet og driftsikkerhed samt ønsker at udføre arbejdet let og effektivt.

Westbjørn snefræser er alene beregnet til at kunne:

Rydde sne, og må derfor kun bruges til dette formål. Er der interesse for anden brug, kontakt da Hydromann a/s.

Det forudsættes, at arbejdet udføres under rimelige forhold, herunder at vejene i et passende omfang er ryddet for fremmedlegemer og lignende.

Til den rette anvendelse af maskinen hører ligeledes, at De overholder fabrikkens klargørings- betjenings- og vedligeholdelsesanvisninger samt at De kontakter et autoriseret værksted i nødvendigt omfang.

Generelle oplysninger om maskinen

Husk altid at læse de medleverede dokumenter for at sikre Dem, at De betjener maskinen korrekt og undgår unødvendig risiko for ulykker og maskinskader.

Stop traktormotoren og fjern tændingsnøglen før De rører ved maskinen.

Husk altid at stoppe traktorens motor før De smører, indstiller, vedligeholder eller reparerer maskinen. Fjern også tændingsnøglen, så De er sikker på at ingen starter traktoren igen, inden De er færdig.

Husk.

Lad ikke nogen opholde sig under maskinen, når det er monteret på traktoren.

Børn.

Lad aldrig børn opholde sig i nærheden af maskinen under drift. Især mindre børn har tendens til at foretage sig uforudsete ting.

Lad under ingen omstændigheder nogen nærme sig eller opholde sig i nærheden af maskinen under drift.

Risiko for klemning ved sammenkobling.

De bør ikke tillade nogen at opholde sig mellem maskinen og traktoren, når denne monteres på traktoren. En utilsigtet manøvre kan resultere i, at vedkommende kan komme i klemme. Utilsigtet fejlbetjening kan ligeledes resultere i alvorlig personskade.

Max. 175 bar.

Sørg for at de hydrauliske komponenter ikke udsættes for større tryk end max. 175 bar, da der ellers er fare for eksplosionsagtige ødelæggelse af dele. Herved sætter De Dem selv og andre i alvorlig fare for at blive ramt af metaldele med høj hastighed, eller olie under højt tryk.

Krav til traktor

Traktorføreren bør anvende høreværn, hvis kabinen ikke kan lukkes tæt.

For at bevare fuld kontrol over traktoren under alle forhold, bør mindst 20 % af traktorens samlede vægt ligge på forakslen.

Traktorens specifikationer varierer imidlertid meget indenfor de enkelte traktormærker. Af den grund kan det i værste fald være nødvendigt at regulere vægtfordelingen med et par vægte.

Traktorens kraftudtag skal være på 540 omdr./min. og der skal være et kat. 2 liftophæng.

Traktoren skal være udstyret med mindst 1 dobbeltvirkende hydraulikudtag med ½" hun kobling, max. 175 bar.

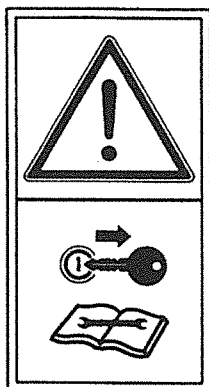
Transfer

Advarselmærkater på maskinen, er på for Deres og omkring værende personers skyld.

Mærkaterne har følgende betydning:

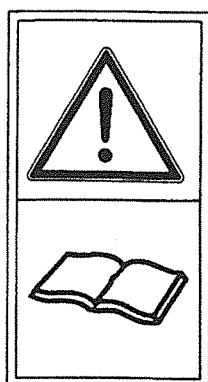
Stop traktormotor og fjern tændingsnøglen før De rører ved maskinen.

Husk altid at stoppe traktorens motor før De smører, indstiller, vedligeholder eller reparerer, fjern også tændingsnøglen, så De er sikker på at ingen starter traktoren igen inden De er færdig.



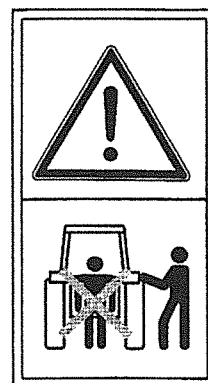
Læs brugermanualen.

Det er en påmindelse om, at De skal huske at læse de leverede dokumenter omhyggeligt for at sikre Dem, at De betjener maskinen korrekt og undgår unødvendig risiko for ulykke og maskinskader. Vær opmærksom på instruktioner og sikkerhedshenvisninger under arbejdet.



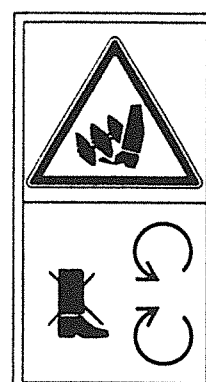
Risiko for klemning ved sammenkobling.

De bør ikke tillade nogen at opholde sig mellem maskinen og traktor når maskinen monteres på traktoren. En utilsigtet manøvre kan resultere i, at vedkommende kan komme i klemme.



Roterende skær.

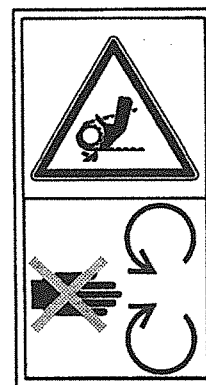
Lad under ingen omstændigheder nogen nærme sig eller opholde sig i nærheden af maskinen under drift. Maskinens roterende dele kan uden besvær forvolde alvorlig skade på enhver legemsdel, der rammes deraf.



Roterende kæde/rem.

Lad under ingen omstændigheder nogen åbne eller fjerne afskærmning ved kæden/remmen mens maskinen er under drift.

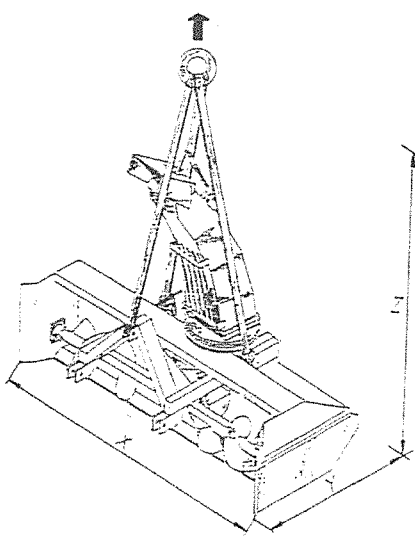
Kæde/rem i drift kan uden besvær forvolde alvorlig skade på enhver legemsdel, der kommer i klemme.



Transport

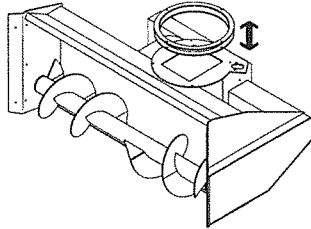
Ved flytning af maskinen må dette kun ske som vist nedenfor.

Type		1500	1750	2050	2200	2450
X	mm	1500	1750	2050	2200	2450
Z	mm	2010	2010	2010	2010	2080
Y	mm	1280	1280	1280	1280	1280
Vægt	kg	570	610	630	650	710



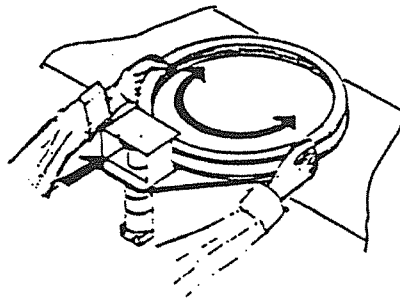
Montering af maskinen

Drejekransen monteres på rammen.



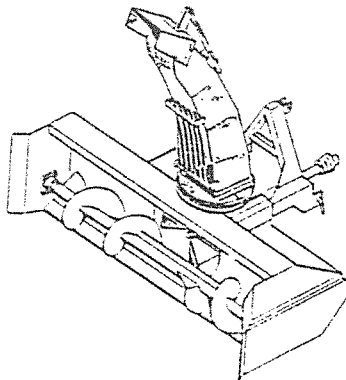
Oliemotor monteres.

Oliemotoren justeres så tæt på drejekransen som muligt, bagefter kontrolleres om drejekransen kan dreje 360° uhindret rundt ved håndkraft.



Tud monteres på drejekransen.

Det er vigtigt at disse bolte spændes godt til, samt at de rutinemæssigt efterspændes.

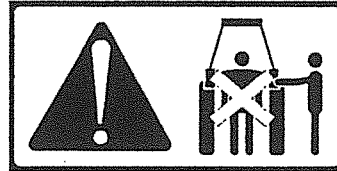


Trepunktsramme.

Trepunktsrammen kan moteres foran og bag på snefræseren, ved at fjerne de 2 nagler som holder den. Derefter trækkes trepunktsrammen ud og vendes. Naglerne monteres herefter igen.

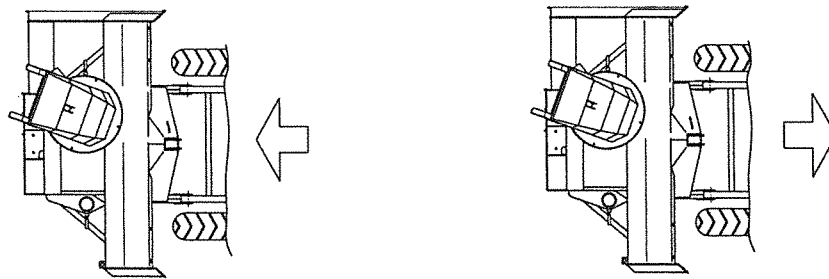
Montering/afmontering

Traktorens motor skal være slukket ved montering og afmontering. De bør altid sikre Dem, at der ikke er personer mellem traktor og maskine ved på- og afkobling. Ved en utilsigtet manøvre med traktoren kan der ske klemning af personer.

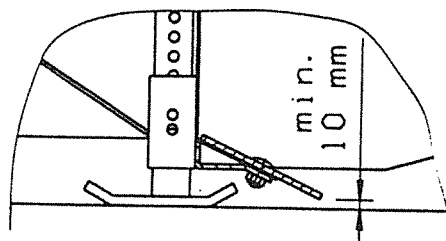


Bak traktoren hen til snefræseren, sluk traktorens motor og monter traktorens liftarme i trepunktsrammen og topstangen i trepunktsrammens topstangsbefæstigelse.

Trepunktsrammen kan tilkobles til frem- eller baglænskørsel.

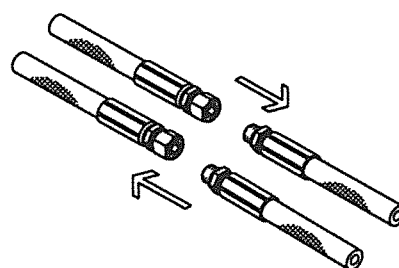


Topstangen indstilles i starten, således at maskinen står på slæbeskoene og skærrets spidser befinder sig ca. 10 mm over jorden.



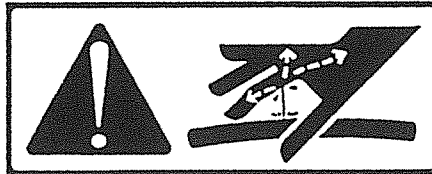
Hydraulikslangerne monteres i traktorens frem- og returkobling.

Traktor



De bør kontrollere, at alle hydraulikkoblinger er samlet tæt, og at samtlige slanger og fittings er ubeskadigede, før De aktiver hydrauliksystemet. Efter at traktorens motor er stoppet, bør De ligeledes sikre Dem, at der ikke er tryk i hydraulikslangerne ved at aktivere traktorens hydraulikventiler.

Hydraulikolie under tryk kan trænge ind under huden og give anledning til alvorlig betændelse. De bør altid beskytte hud og øjne mod oliesprøjt. Er uheldet ude, og hydraulikolie under tryk rammer Dem, bør De straks søge lægehjælp.



Monter kraftoverføringsakslen på traktorens kraftudtag. Sikkerhedskæden fastgøres på snefræseren.

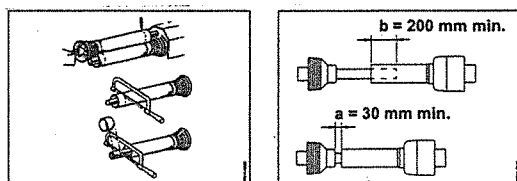
NB! Der skal altid være boltkobling på PTO akslen, max. 3500 Nm. - Ved brug af PTO-aksel, som ikke er godkendt af Hydromann A/S, bortfalder enhver garantiforpligtelse.

Der bør ikke være personer i nærheden ved opstarten, idet der kan være luft i hydraulik-systemet og luften kan give anledning til pludselige bevægelser.

HUSK! Kraftoverføringsakslens beskyttelsesrør må ikke have brud, når der arbejdes med maskinen. Skift om nødvendigt beskyttelsesrøret.

Ved montering af kraftoverføringsaksel skal man sikre sig følgende inden maskinen sættes i drift:

- Akslen skal være af en størrelse og kvalitet som kan godkendes af Hydromann A/S, kontakt evt. Deres forhandler/importør.
- Sikre at akslens beskyttelsesrør er intakt samt akslens to halvparter frit kan glide i hinanden.
- Længden på kraftoverføringsakslen skal nøje tilpasses, er akslen for lang ødelægger det fræserens gearkasse. Har De kortet akslen op skal de sikre, at de berørte kanter på profilrørerne slibes således at man undgår rivning. Husk smøring, ellers se instruktion på kraftoverføringsakslen.



- Kontroller at kraftoverføringsakslen kan drejes rundt med håndkraft, for at sikre at den ikke går imod nogle steder.

- Kontroller at kraftoverføringsakslen ikke kommer til at sidde i spænd når maskinen er løftet i max. og min. højde, vær opmærksom på at i tilfælde hvor fræseren er monteret bag traktoren kan traktoren køre højre end fræseren. Vær også opmærksom på at ved meget korte aksler kan vinklen på akslen blive for stor, kontakt leverandør/importør.

Frakobling (se side 12).

Boltkobling

For at beskytte traktoren og maskinen er der mellem gearkassen og kædegearet anbragt en boltkobling.

Husk at sænke maskinen og stoppe traktorens motor samt at frakoble PTO-aksel og hydraulikslanger inden en ny bolt sættes i. Her må kun benyttes originale reservedele, idet det ellers kan skade traktoren og maskinen.

Montering af ekstra udstyr

Montering af kantskær:

- Monteres op som vist på reservedelssiderne.

Montering af fjederudløser:

- Monteres op som vist på reservedelssiderne.
- Stramme bolten spændes således at fjederen er forspændt.

Montering af hydraulisk regulering af tudens klap:

- Monteres op som vist på reservedelssiderne.
- Der skal bruges 1 sæt dobbelt hydraulisk udtag, monteret med 1/2" hunkobling.
- Husk at efterspænd de hydrauliske komponenter, for at undgå olie spild.

Montering af el-regulering af tudens klap:

- Monteres op som vist på reservedelssiderne.
- Beslagene gøres fast i traktorens kabine, et centralt sted, hvorefter kontrolboksen monteres.

Ledning med stik monteres i cigarettænderen eller i sikringsboksen, max. 12 V -10 Amp. Ledning til el-cylinderen føres ud af kabinen og over til tuden. Husk at sikre dem at tuden frit kan drejes rundt uden at klemme ledningen.

Montering af lang læssetud:

- Monteres op som vist på reservedelssiderne.
- Ved montering af lang læssetud er det meget vigtigt at sikre at bolte er fast spændte. Dette skal kontrolleres jævnlige.
- Det er vigtigt at De gør Dem klart, hvor høj tuden egentlig er!

Montering af mellemklap:

- Monteres op som vist på reservedelssiderne.
- Mellemklap kan monteres på alle tude, og gør det muligt at lægge sneen ned ved siden af snefræseren/sneslyngen.
- Tud monteret med mellemklap, kan også monteres med el- eller hydraulik regulering af klappen.

Montering af speciel slæbesko:

- Monteres op som vist på reservedelssiderne.

Montering af oliemotor:

- Monteres op som vist på reservedelssiderne.
 - Inden oliemotorsættet monteres på Deres snefræser er det vigtigt, at De sikre Dem, at de tekniske specifikationer er i overensstemmelse med Hydromann A/S forskrifter, så som olie mængde (l/min) og olie tryk (Bar), se tekniske data.
- De skal være opmærksom på at man får en mindre effekt ved oliedrift.
- Ved montering af oliemotorens konsol er det vigtigt, at det sikres at kobling og oliemotor sidder i en lige linie med gearkassens aksel, inden der bores huller. Dette gøres for at undgå unødige slitte.

Igangsætning af maskinen

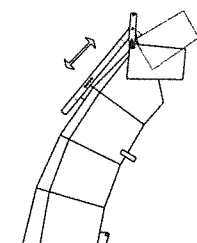
Snefræseren bliver leveret køreklar fra fabrikken, dvs. smurt og med gearkasse påfyldt olie. (Type: SAE 80/90)

Det er dog vigtig at traktorens eller redskabsbærerens kraftudtag kontrolleres, således at kraftudtagets rotationshastighed er i overensstemmelse med snefræseren.

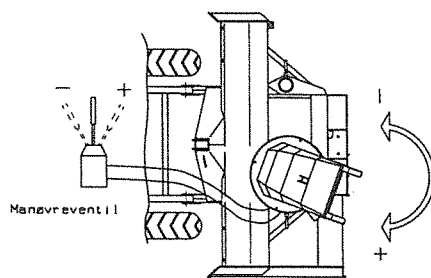
Desuden kontrolleres at snefræserens kraftoverføringsaksel har den rette længde i forhold til den givne traktor.

PTO-akslens omdrejningshastighed på traktoren må max. være 540 omdr./min.

Klappen på afgangsrøret indstilles manuelt, i den ønskede stilling.

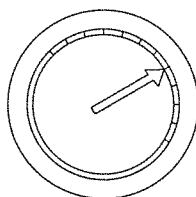


Tud indstilles til den ønskede side, ved hjælp af traktorens manøvreventil.



Traktorens PTO kraftudtag tilkobles og indstilles til 540 omdr./min

540 omdr./min



Arbejdshastigheden skal tilpasses de givne forhold, mht. snemængde eller beskaffenhed.

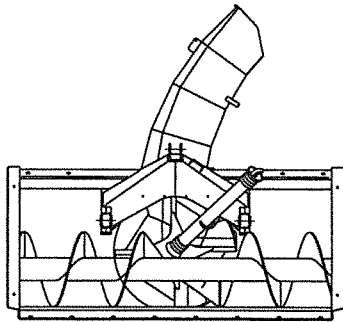
Frakobling

Efter endt brug af maskinen, frakobles denne på følgende måde:

HUSK!

Traktorens kraftudtag skal altid være frakoblet når der arbejdes ved maskinen og med PTO-aksel.

- Maskinen stilles på et jævnt underlag.
- Hydraulik slanger afmonteres.
- Kraftoverføringsakslen frakobles og hænges på krogen.



- Nagler for topstang og liftarme afmonteres.
- Maskinen er nu frakoblet og kan forlades.

Vedligeholdelse

Advarsel: Ved reparations- vedligeholdelses- og rengøringsarbejde er det i særlig grad vigtigt at sikre sig korrekt personsikkerhed, De skal derfor altid parkere traktor (hvis monteret) og maskinen efter givne sikkerhedsregler.

Vigtigt: Skruer, møtrikker, nipler og bolte på Deres nye maskine skal efter 2 timers drift efterspændes. Husk også pinolskruer og kiler ved kædehjulene. Endvidere skal alle bevægelige dele smøres med fedt.

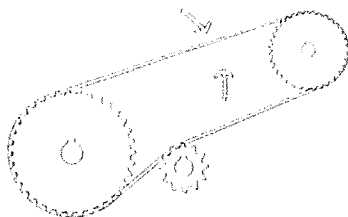
Olie i gearkassen skiftes efter de første 50 driftstimer. Derefter hver 500 driftstimer, én gang om året. Mangler der olie, skal den fyldes med SAE 80/90 men der må ikke fyldes for meget på, da dette kan ødelægge gearkassen.

Ved smøring eller vedligeholdelsesarbejde bør De sikre, at maskinen er i kontakt med jorden eller at løftecylinderne er blokeret ved hjælp af stopventilen. Maskinen smøres regelmæssigt ved smørenipler.

De bør aldrig forsøge at rengøre, smøre eller indstille maskinen, før traktorens motor er stoppet og parkeringsbremsen er aktiveret.

Kæden tilføres dagligt fedt og strammes om nødvendigt spænd:

Min 2 cm
Max 4 cm



Vær opmærksom på at tudens drejkrans er meget udsat. Derfor skal der bruges vejrbestandigt fedt som kan klare grader på -40° til -50° .

Efter brug rengøres maskinen for sne, da evt. frossen sne ellers kan give problemer ved opstart næste gang.

For at forlænge redskabets holdbarhed, anbefales der en ofte og grundig rengøring af redskabet. Brug især vand ved rengøring af maskinen efter brug.

Husk. Sprøjt ikke vand direkte ind i lejerne eller lejehusene. Ved længere tids oplagring af maskinen, bør denne indsprøjtes i syrefri olie. Fjern også fremmedlegemer fra valsen.

Ved sæsonafslutning rengøres maskinen og indsmøres i syrefri olie.

Smøring

Fedt: De bør altid sikre Dem at maskinen er forsvarlig smurt, inden De lader det arbejde.

Fedttype: Universalfedt af god kvalitet, der er vejrbestandig og kan klare grader op til -40° . Bevægelige mekaniske forbindelser smøres med fedt eller olie efter behov.

Lejerne smøres 2 gang årligt, 1. gang før sæsonstart og 2. gang efter endt sæson, med 7-8 gram fedt pr leje. For meget fedt i lejerne forhøjer driftstemperaturen og nedsætter lejets levetid. Presses der en stor mængde fedt ind i lejet kan tætningsringen presses ud, således der kommer skidt i lejet.

Opbevaring

Følgende forhold bør bringes i orden før opbevaring:

- Rengør maskinen grundigt.
- Smør samtlige nipler.
- Påvirk traktorens hydraulikhåndtag og aktiverer maskinens svingarm.
- Udbedre eventuelle lakskader.
- Parker maskinen vandret, maskinen bør ikke hælde.
- Stil maskinen et tørt sted, beskyt den mod vind og vejr.

Sikkerhed

Maskinen kræver som sagt faglært betjening, det vil sige, at De bør læse denne betjeningsmanual, før De kobler maskinen til traktoren. Selvom De har haft en lignende maskine før, bør De alligevel læse manualen, det gælder jo blandt andet Deres egen sikkerhed.

Ved snefræsere handler det om et én-mands betjent maskinen. Føreren skal sørge for at ingen personer befinder sig i fræsere's arbejdsområde, specielt ingen børn. De bør ALDRIG overlade maskinen til andre, før De har sikret Dem, at de har den nødvendige viden til at kunne betjene maskinen sikkert.

I det følgende er der kort angivet de forholdsregler, der bør være almindelig kendt af operatøren.

- Aktiver traktorens parkeringsbremse og stop traktorens motor, tag nøglen med Dem før De:
 - smører maskinen
 - rengør maskinen
 - skiller en hvilken som helst del af maskinen ad
 - justerer, reparerer eller vedligeholder maskinen
- Sænk altid maskinen til jorden eller tilkøbel transportsikringen, hver gang maskinen skal parkeres.
- Arbejdt aldrig under en løftet enhed, medmindre den er sikret ved hjælp af stopklodser eller anden mekanisk sikring.
- Start ikke traktoren, før alle personer er i sikker afstand fra maskinen.
- Undersøg, før traktoren startes, om alt værktøj er fjernet fra maskinen.
- Sørg for, at alle afskærmninger er korrekt anbragt.
- arbejdt ikke i løsthængende beklædning, der kan trækkes ind af en bevægelig del i maskinen.
- Anvend altid den lovpligtige belysning og sikkerhedsafmærkning ved transport ad offentlig vej og ved kørsel i mørke.
- Ophold Dem ikke i nærheden af maskinen, når den arbejder.
- De bør anvende høreværn, hvis støjen fra maskinen er generende.
- Før maskinen hæves eller sænkes, bør De kontrollere, at ingen personer er i nærheden af eller rører maskinen.
- Anvend ikke maskinen til andet arbejde end det, den er konstrueret til.

- Ophold Dem ikke mellem traktoren og maskinen under til- og frakobling.
- Der må kun benyttes originale reservedele.
- Der må ikke sidde personer på maskinen under kørsel.
- Under reparation eller smøring skal PTO-akslen eller hydraulikslangerne være frakoblet.

Alle sikkerhedsregler og love i det pågældende brugerland skal overholdes. Følg ligeledes traktorens betjeningsvejledning.

Maskinen må kun bruges til at fjerne sne med. Ønsker De at bruge maskinen til andre formål, kontakt da importør eller Hydromann a/s, Danmark + 45 97 34 12 33.

Fare ved kørsel

Det er operatørens ansvar, ikke at bringe sig selv og andre i fare ved kørsel med snefræseren/sneslyngen. Der skal tages hensyn til mennesker og dyr, der befinder sig i nærheden af maskinen, da der kan forekomme sten og andre genstande i sneen. Tuden på maskinen skal derfor indstilles således, at den bortkastede sne ikke er til fare for andre trafikanter.

Demontering

Når maskinens levetid er ophørt, skal maskinen bortskaffes til den af brugerlandets godkendte ophuggere.

Findes der olieprodukter i maskinen, bortskaffes dette, efter gældende love i det pågæld-ende brugerland.

Den øvrige del af maskinen bortskaffes til de af brugerlandet godkendte ophuggere.

Reservedelsbestilling

Ved bestilling af reservedele angives typebetegnelse, serienummer og fabrikationsår. Disse oplysninger finder De på typeskiltet. De opfordres til snarest efter levering at notere disse oplysninger på første side i det medleverede reservedelskatalog, så De har det ved hånden, når De skal bestille reservedele.

Reklamationsbehandling

Efter end reklimationsbehandling har man en klageret på max. 3 måneder. Indgives der ingen klager inden denne frist, bortskaffes reklamerede dele og sagen betragtes som afsluttet.

Tekniske data

Type		1500	1750	2050	2200	2450
Arbejdsbredde	mm	1500	1750	2050	2200	2450
Max længde	mm	1280	1280	1280	1280	1280
Max højde	mm	2080	2080	2080	2080	2080
Egen vægt	kg	625	765	795	815	835
Arbejdshøjde	mm	650	720	720	720	720
Antal vinger på udkaster	stk.	4	4	4	4	4
Blæsediameter	mm	650	720	720	720	720
Sneglediameter	mm	350	350	350	350	350
Kastelængde	m	10-30	10-30	10-30	10-30	10-30
Kapacitet	m ³ /min	5,5-7	6-8	8-10	9-10	11-13
Drejvinkel på tud	grader	360	360	360	360	360
Effektbehov på PTO	hk	37-46	37-46	37-46	37-46	70
PTO aksel	omdr./min	540	540	540	540	540
Trepunktsophæng	kat.	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Ved olie drift						
Oliemængde	l/min.	90-100	110-125	110-125	110-125	110-125
Olie tryk	bar	180-200	180-200	180-200	180-200	180-200
Effekt ved oliedrift	hk	37-46	37-46	37-46	37-46	37-46